

PAPILDOMAS SUSITARIMAS

prie 2007-08-01 Sutarties Nr. 14-492/2007/LTP-22
ir 2006-06-30 Sutarties Nr. 14-395/2006/LR-105

2017-03-13 Vilnius

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras, kodas 120505210, buveinės adresas Sausio 13-osios g. 10, Vilnius, toliau vadinama „Telecentras“, atstovaujama generalinio direktoriaus Remigijaus Šerio, ir

Telia Lietuva, AB, kodas 121215434, buveinės adresas Lvovo g. 25, Vilnius, toliau vadinama „Užsakovu“, atstovaujama vadovo Kęstučio Šliužo,

Atsižvelgdamos į tai, kad:

- tarp Šalių yra pasirašyta 2007-08-01 Sutartis Nr. 14-492/2007/LTP-22 dėl DVB-T siųstuvų talpinimo (toliau - Sutartis), pagal kurią Užsakovas talpina DVB-T siųstuvus 28 (dvidešimt aštuoniuose) Telecentro objektuose;
- tarp Šalių yra pasirašyta 2006-06-30 Sutartis Nr. 14-395/2006/LR-105 dėl DVB-T siųstuvų talpinimo (toliau - Sutartis), pagal kurią Užsakovas talpina DVB-T siųstuvus 2 (du) Telecentro objektuose;
- tarp Šalių kilo ginčas dėl tolimesnio Sutarčių vykdymo, įskaitant ir apmokėjimo už suteiktas paslaugas bei Užsakovo mokėtinos kainos už DVB-T siųstuvų talpinimą ir Sutarčių termino;
- Šalys siekia susitarti dėl tolimesnio Sutarčių vykdymo sąlygų,

Šalys sudarė šį papildomą susitarimą (toliau - Susitarimas) prie 2007-08-01 Sutarties Nr. 14-492/2007/LTP-22 ir 2006-06-30 Sutarties Nr. 14-395/2006/LR-105 ir susitarė dėl žemiau nurodytų sąlygų:

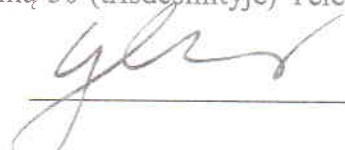
1. Užsakovas sutinka už DVB-T siųstuvų talpinimą Telecentro objektuose mokėti Telecentrai pagal Telecentro viešai paskelbtame standartiniame pasiūlyme, galiojančiame nuo 2016-07-25, nurodytas televizijos transliacijų perdavimo antžeminiiais tinklais priemonių teikimo paslaugų kainas (toliau - 2016-07-25 Standartinis pasiūlymas).

2. Užsakovas patvirtina, kad yra susipažinęs su 2016-07-25 Standartiniu pasiūlymu ir jame pateiktomis kainomis.

3. Užsakovas įsipareigoja nuo 2017-02-01 teikiamas DVB-T siųstuvų talpinimo paslaugas mokėti pagal Telecentro išrašytas sąskaitas Sutartyse numatyta tvarka.

4. Šalys susitaria pakeisti 2006-06-30 Sutarties Nr. 14-395/2006/LR-105 7.1 punktą bei 2007-08-01 Sutarties Nr. 14-492/2007/LTP-22 7.1 punktą, nustatant Sutarčių galiojimo terminą iki 2018-05-31 ir susitariant dėl konkrečių DVB-T siųstuvų talpinimo terminų:

4.1. Šalys susitaria, kad laikotarpiu nuo 2017-02-01 iki 2017-07-31 Telecentras teiks Užsakovui DVB-T siųstuvų talpinimą 30 (trisdešimtyje) Telecentro objektų, o Užsakovas įsipareigoja pirkti DVB-T siųstuvų talpinimą ir apmokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 30 (trisdešimtyje) Telecentro



objektų. Telecentro objektai, kuriuose suteikiama Užsakovui talpinti DVB-T siųstuvus, yra nurodyti šio Susitarimo 1 priedo 1 punkte (28 objektai), ir 2 priedo 1 punkte (2 objektai). Užsakovas įsipareigoja mokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 30 (trisdešimtyje) Telecentro objektų laikotarpiu nuo 2017-02-01 iki 2017-07-31 nepriklausomai nuo Užsakovo DVB-T siųstuvų faktinio demontavimo ir DVB-T siųstuvų skaičiaus sumažinimo.

4.2. Šalys susitaria, kad laikotarpiu nuo 2017-08-01 iki 2017-10-31 Telecentras teiks Užsakovui DVB-T siųstuvų talpinimą 20 (dvidešimtyje) Telecentro objektų, o Užsakovas įsipareigoja pirkti DVB-T siųstuvų talpinimą ir apmokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 20 (dvidešimtyje) objektų. Telecentro objektai, kuriuose suteikiama Užsakovui talpinti DVB-T siųstuvus, yra nurodyti šio Susitarimo 1 priedo 1 punkte 11-28 eilutėse (18 objektų), ir 2 priedo 1 punkte (2 objektai). Užsakovas įsipareigoja mokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 20 (dvidešimtyje) Telecentro objektų laikotarpiu nuo 2017-08-01 iki 2017-10-31 nepriklausomai nuo Užsakovo DVB-T siųstuvų faktinio demontavimo ir DVB-T siųstuvų skaičiaus sumažinimo.

4.3. Šalys susitaria, kad laikotarpiu nuo 2017-11-01 iki 2018-05-31 Telecentras teiks DVB-T siųstuvų talpinimą Užsakovui 10 (dešimtyje) Telecentro objektų, o Užsakovas įsipareigoja pirkti DVB-T siųstuvų talpinimą ir apmokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 10 (dešimtyje) objektų. Telecentro objektai, kuriuose suteikiama Užsakovui talpinti DVB-T siųstuvus, yra nurodyti šio Susitarimo 1 priedo 1 punkte 21-28 eilutėse (8 objektai), ir 2 priedo 1 punkte (2 objektai). Užsakovas įsipareigoja mokėti už DVB-T siųstuvų talpinimą 10 (dešimtyje) Telecentro objektų laikotarpiu nuo 2017-11-01 iki 2018-05-31 nepriklausomai nuo Užsakovo DVB-T siųstuvų faktinio demontavimo ir DVB-T siųstuvų skaičiaus sumažinimo.

5. Telecentro DVB-T siųstuvų talpinimo kainos yra nurodytos šio Susitarimo 1 ir 2 priedų 1 punkte pagal 2016-07-25 Standartiniame pasiūlyme numatytas kainas. Šios kainos gali būti keičiamos Susitarimo 1 ir 2 prieduose nurodytais atvejais ir tvarka.

6. Šalys susitaria, kad tokiu atveju, kai Telecentras DVB-T siųstuvų talpinimo kainas vienašališkai padidina, Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir šį Susitarimą arba atsisakyti dalies DVB-T siųstuvų talpinimo Telecentro objektuose ir nemokėti mokesčių už objektus, kuriuose DVB-T siųstuvai faktiškai demontuoti.

7. Telecentro teikiamos papildomos paslaugos ir jų kainos yra nurodytos šio Susitarimo 1 ir 2 priedų 2 punkte. Šios kainos gali būti keičiamos Susitarimo 1 ir 2 prieduose nurodytais atvejais ir tvarka.

8. Šalys sutaria, kad tokiu atveju, kai Telecentras DVB-T siųstuvų talpinimo kainų vienašališkai nepadidina, Užsakovas neturi teisės nutraukti Sutartį ir šio Susitarimo iki 2018-05-31. Nutrūkus Sutartims ar/ir Susitarimui ankščiau nurodyto termino dėl Užsakovo kaltės ar iniciatyvos, Užsakovas įsipareigoja sumokėti Telecentrai netesybas, kurios lygios sumai, kurią Užsakovas būtų sumokėjęs, jei šis Susitarimas būtų įvykdytas pilna apimtimi iki 2018-05-31 pagal šiame Susitarime nurodytas sąlygas.

9. Šalys susitaria, kad visos Sutarties nuostatos, kurios savo esme prieštarauja šio Susitarimo nuostatomis ar esmei, šalių sutartiniams santykiams nėra taikomos, pirmenybė teikiama šiam Susitarimui.

10. Visos kitos Sutarties sąlygos išlieka nepakitusios ir galioja Susitarimo galiojimo metu.

11. Šis Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

12. Sutartis sudarytas dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną Telecentrai ir Užsakovui.

13. Susitarimas įsigalioja nuo Lietuvos apeliacinio teismo nutarties, kuria patvirtinama taikos sutartis civilinėje byloje Nr. e2A-177-178/2017, įsiteisėjimo dienos ir galioja iki visiško prievolių pagal Susitarimą ir Sutartis įvykdymo.

14. Šio Susitarimo neatskiriama dalis yra priedai:

1 priedas „DVB-T siųstuvų talpinimo ir papildomų mokesčių kainos“ prie 2007-08-01 Sutarties Nr. 14-492/2007/LTP-22;

2 priedas „DVB-T siųstuvų talpinimo ir papildomų mokesčių kainos“ prie 2006-06-30 Sutarties Nr. 14-395/2006/LR-105.

1.

Šalių rekvizitai ir parašai:

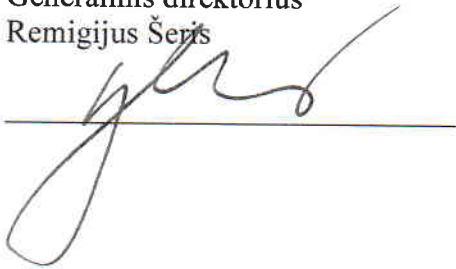
AB Lietuvos radijo ir televizijos centras

Kodas: 120505210

Adresas: Sausio 13-osios g. 10, Vilnius,

Generalinis direktorius

Remigijus Šeris



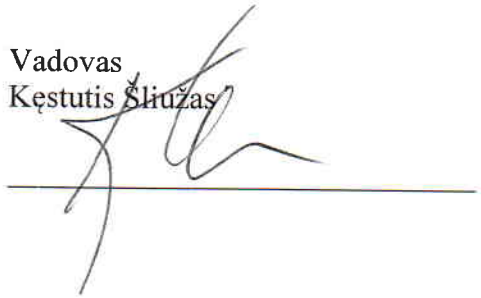
Telia Lietuva, AB

Kodas: 121215434,

Adresas Lvovo g. 25, Vilnius

Vadovas

Kęstutis Šliužas



1 Priedas DVB-T siųstuvų talpinimo ir papildomų mokesčių kainos
 prie 2007-08-01 Sutarties Nr. 14-492/2007/LTP-22

1. DVB-T siųstuvų talpinimo (toliau Paslaugų) mokesčiai :

Nr.	Stoties pavadinimas	Mokestis mėnesiui, EUR be PVM	Terminas	Elektros energijos suteikimas Užsakovo įrangai, esančiai Telecentro Stotyse atsiskaitoma pagal Sutarčių nuostatas pagal Telecentro tarifus
1.	Anykščių RTS	2708	Iki 2017.07.31	Teikiama
2.	Druskininkų RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
3.	Laukuvos RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
4.	Mažeikių RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
5.	Plungės RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
6.	Rokiškio RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
7.	Skuodo RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
8.	Tauragės RTS	2708	Iki 2017.07.31	Teikiama
9.	Varėnos RRS	985	Iki 2017.07.31	Teikiama
10.	Visagino RTS	2708	Iki 2017.07.31	Teikiama
11.	Alytaus RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
12.	Biržų RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
13.	Biržų RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
14.	Ignalinos RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
15.	Kėdainių RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
16.	Marijampolės RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
17.	Raseinių RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
18.	Telšių RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
19.	Ukmergės RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
20.	Utenos RRS	985	Iki 2017.10.31	Teikiama
21.	Juragių RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama
22.	Juragių RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama
23.	Klaipėdos RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama
24.	Klaipėdos RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama
25.	Panevėžio RRS	985	Iki 2018.05.31	Teikiama
26.	Panevėžio RRS	985	Iki 2018.05.31	Teikiama
27.	Šiaulių RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama
28.	Šiaulių RTS	2708	Iki 2018.05.31	Teikiama

2. Papildomų paslaugų mokesčiai:

2.1. Už papildomas paslaugas mokama tik tuo atveju, kai jas Užsakovas užsako;

2.2. Papildomos paslaugos užsakomos raštu:

Eil Nr.	Papildomos paslaugos kiekvienoje Stotyje	Mato vienetas	Mokestis, Lt be PVM	Mokestis EUR be PVM
1	Užsakovo įrangos elektros maitinimo išjungimas/išjungimas	1 kartas	112,00*	32,44*
2.	Užsakovo įrangos vizualinė apžiūra	1 kartas	112,00*	32,44*
3.	Vaizdo, garso kokybės patikra DVB-T imtuvo pagalba	1 kartas	153,00*	44,31*
4.	Užsakovo įrangos prietaisų (indikatorių) rodmenų nuskaitymas, temperatūros, drėgmės, dulketumo patikra	1 kartas	153,00*	44,31*
5.	Mokestis už Telecentro darbuotojo atvykimą (taikomas šios lentelės 1,2,3,4 eilutėje nurodytoms papildomoms paslaugoms):			
	Juragių RTS	1 kartas	42,00	12,16
	Kėdainių RRS	1 kartas	105,00	30,41
	Ukmergės RRS	1 kartas	138,60	40,14

* Pastaba. Ne darbo valandomis, savaitgaliais ir švenčių dienomis paslaugos mokestis dvigubinamas;

3. Mokesčiai gali būti keičiami Telecentro iniciatyva ne dažniau nei vieną kartą per metus, esant bent vienai iš šių aplinkybių:
 - 3.1. pasikeitus teisiniam reguliavimui, susijusiam su Paslaugos teikimu;
 - 3.2. vykdant valstybės institucijų nurodymus, susijusius su Paslaugos teikimu;
 - 3.3. esant RRT įpareigojimui pakeisti Paslaugos mokesčius;
 - 3.4. pasikeitus Paslaugos sąnaudoms;
 - 3.5. RRT nurodžius pakeisti Stočių techninius parametrus (dažnius, galias, spinduliavimo kryptingumus).
4. Apie mokesčių pasikeitimą ar papildomų paslaugų įvedimą Telecentras privalo informuoti Užsakovą raštu prieš 60 kalendorinių dienų iki naujų tarifų įsigaliojimo.
5. Šis priedas šalių santykiams taikomas nuo 2017-02-01.

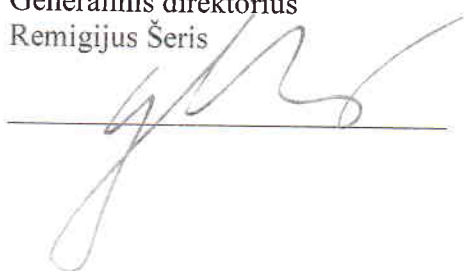
Telecentras

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras

Kodas: 120505210

Adresas: Sausio 13-osios g. 10, Vilnius,

Generalinis direktorius
Remigijus Šeris



Užsakovas

Telia Lietuva, AB

Kodas: 121215434,

Adresas Lvovo g. 25, Vilnius

Vadovas
Kęstutis Šliužas



2 Priedas DVB-T siūstuvų talpinimo ir papildomų mokesčių kainos
 prie 2006-06-30 Sutarties Nr. 14-395/2006/LR-105

1. DVB-T siūstuvų talpinimo (toliau Paslaugų) mokesčiai :

Nr.	Stoties pavadinimas	Mokestis mėnesiui, EUR be PVM	Terminas	Elektros energijos suteikimas Užsakovo įrangai, esančiai Telecentro Stotyse atsiskaitoma pagal Sutarčių nuostatas pagal Telecentro tarifus
1.	Vilnius	6606	Iki 2018.05.31	Teikiama
2.	Vilnius	6606	Iki 2018.05.31	Teikiama

2. Papildomų paslaugų mokesčiai:

2.1. Už papildomas paslaugas mokama tik tuo atveju, kai jas Užsakovas užsako;

2.2. Papildomos paslaugos užsakomos raštu:

Eil Nr.	Papildomos paslaugos kiekvienoje Stotyje	Mato vienetas	Mokestis, Lt be PVM	Mokestis EUR be PVM
1	Užsakovo įrangos elektros maitinimo išjungimas/ijungimas	1 kartas	112,00*	32,44*
2.	Užsakovo įrangos vizualinė apžiūra	1 kartas	112,00*	32,44*
3.	Vaizdo, garso kokybės patikra DVB-T imtuvo pagalba	1 kartas	153,00*	44,31*
4.	Užsakovo įrangos prietaisų (indikatorių) rodmenų nuskaitymas, temperatūros, drėgmės, dulketumo patikra	1 kartas	153,00*	44,31*

* Pastaba. Ne darbo valandomis, savaitgaliais ir švenčių dienomis paslaugos mokestis dvigubinamas;

3. Mokesčiai gali būti keičiami Telecentro iniciatyva ne dažniau nei vieną kartą per metus, esant bent vienai iš šių aplinkybių:

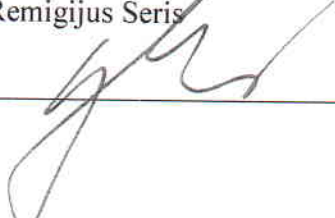
- 3.1. pasikeitus teisiniam reguliavimui, susijusiam su Paslaugos teikimu;
- 3.2. vykdant valstybės institucijų nurodymus, susijusius su Paslaugos teikimu;
- 3.3. esant RRT įpareigojimui pakeisti Paslaugos mokesčius;
- 3.4. pasikeitus Paslaugos sąnaudoms;
- 3.5. RRT nurodžius pakeisti Stočių techninius parametrus (dažnius, galias, spinduliavimo kryptingumus).

4. Apie mokesčių pasikeitimą ar papildomų paslaugų įvedimą Telecentras privalo informuoti Užsakovo raštu prieš 60 kalendorinių dienų iki naujų tarifų įsigaliojimo.
5. Šis priedas šalių santykiams taikomas nuo 2017-02-01.

Telecentras

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras
Kodas: 120505210
Adresas: Sausio 13-osios g. 10, Vilnius,

Generalinis direktorius
Remigijus Šeris



Užsakovas

Telia Lietuva, AB
Kodas: 121215434,
Adresas Lvovo g. 25, Vilnius

Vadovas
Kęstutis Šliužas

